

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

1. **Geltungsbereich:** Diese Bedingungen gelten für Lieferungen und Leistungen jeder Art, die die Smart Move GmbH, Parkring 20, 85748 Garching, Deutschland ("**Smart Move**") gegenüber ihren Kunden erbringt, soweit in dem zwischen Smart Move und dem Kunden abgeschlossenen Kauf-, Lizenz-, Dienst-, Werk- oder sonstigen Vertrag ("**Vertrag**") keine entgegenstehenden Vereinbarungen getroffen werden. Diese Bedingungen gelten für alle von Smart Move gelieferten Waren, Rechte, Lizenzen oder körperlichen oder unkörperlichen Werke, die Gegenstand des Vertrages sind ("**Liefergegenstände**").

- 1.1 Diese Bedingungen gehen davon aus, dass der Kunde eine juristische Person oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist oder als natürliche Person oder Personengesellschaft bei Abschluss des Vertrages in Ausübung seiner gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt. An Verbraucher liefert Smart Move nicht.

- 1.2 Den Geschäftsbedingungen des Kunden wird hiermit widersprochen, soweit ihrer Geltung nicht ausdrücklich schriftlich zugestimmt wurde. Eine solche Zustimmung gilt nur für den Einzelfall, nicht für frühere oder künftige Lieferungen und Leistungen.

2. **Bestellungen**, die von Smart Move bestätigt werden oder ein Angebot von Smart Move bestätigen, sind verbindlich. Dies gilt, wenn nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart wird, auch für **Rahmenbestellungen**, die den Abruf bestimmter Mengen von Liefergegenständen in bestimmten Zeiträumen vorsehen. Solche Rahmenbestellungen verpflichten den Kunden zur Abnahme und Bezahlung der vereinbarten Mengen in den vereinbarten Zeiträumen. Bei Rahmenbestellungen für einen Zeitraum von mehr als sechs Monaten sind die Abrufe, soweit nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart wird, gleichmäßig auf alle Quartale der Laufzeit zu verteilen. Soweit Mengen nicht abgerufen werden, kann Smart Move zum Ende der Laufzeit (bzw. des Quartales, in dem der Abruf hätte erfolgen müssen) nach Wahl von Smart Move entweder die Liefergegenstände ausliefern und Abnahme und Zahlung verlangen oder Schadenersatz wegen Nichterfüllung geltend machen. Im letzteren Fall hat Smart Move die Option, eine Schadenspauschale in Höhe von 20 % des Kaufpreises für die nicht abgerufenen Liefergegenstände verlangen, es sei denn, der Kunde weist nach, dass Smart Move entweder überhaupt kein oder nur ein wesentlich geringerer Schaden entstanden sei.

- 2.1 Für die **Auftragsbestätigung** behält sich Smart Move eine Frist von zwei Wochen vor.

- 2.2 **Kostenvoranschläge** sind unverbindlich.

Scope. These Conditions shall apply to all supplies, and services provided by Smart Move GmbH, Parkring 20, 85748 Garching, Germany ("**Smart Move**") to its customers ("**Customer(s)**"). If Smart Move and the Customer have entered into a contract of sale or a service, license or other agreement (hereafter collectively referred to as "**Contract**"), these Conditions shall apply except if and to the extent that the Contract provides otherwise. These Conditions apply to all goods, rights, licenses, or tangible or intangible works which are the subject matter of the Contract ("**Deliverables**").

These Conditions pre-suppose that the Customer is a corporation; fund or trust under public law or a natural person, corporation or partnership entering into the Contract for a purpose within the scope of its trade, business or independent profession. Smart Move does not enter into Contracts with consumers.

Smart Move does not accept any terms and conditions which deviate from these Conditions, except if such terms and conditions have been expressly accepted by Smart Move. Any such acceptance shall not apply to past or future transactions.

Orders confirmed by Smart Move or confirming a quotation by Smart Move shall be binding. Unless expressly agreed otherwise, this shall also apply to **blanket orders** which provide for the call-off of certain quantities of Deliverables in certain periods. Such blanket orders shall obligate the Customer to accept and pay for the agreed quantities of Deliverables in the agreed periods. In the case of blanket orders for a period of more than six months, the call-offs shall be spread evenly over all quarters of the blanket order term, unless expressly agreed otherwise. To the extent that quantities are not called off, Smart Move may, at the end of the blanket order term (or of the quarter in which the call-off should have been made), at Smart Move's option, either deliver the Deliverables and demand acceptance and payment or claim damages for non-performance. In the latter case, Smart Move shall have the option to claim liquidated damages in the amount of 20 % of the purchase price for the Deliverables not called off, unless the Customer proves that Smart Move has suffered either no damage at all or only a significantly lower damage.

Smart Move reserves two weeks to confirm orders.

Any **quotations** which Smart Move may provide shall not be binding on Smart Move.

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

2.3 **Technische Unterlagen.** Kostenvoranschläge, Zeichnungen und Kalkulationen, die dem Kunden im Rahmen der Auftragsverhandlungen und der Vertragsausführung überlassen werden, dürfen vom Kunden nicht für andere Zwecke verwendet, vervielfältigt oder Dritten zugänglich gemacht werden. Eigentums-, Urheber- und sonstige Rechte an derartigen Unterlagen behält sich Smart Move vor. Für den Fall, dass der Kunde derartige Unterlagen benutzt, ohne nach dem Vertrag dazu berechtigt zu sein, ist Smart Move berechtigt, die sofortige Herausgabe zu verlangen.

3. **Lieferbedingungen:** Alle Lieferungen von Liefergegenständen erfolgen ab Werk (EXW) Garching, Incoterms 2020. Entsprechend verstehen sich dann auch die von Smart Move angegebenen Preise.

3.1 Sofern nicht anders vereinbart, trägt Smart Move bei Lieferung ab Werk für Versand, Verpackung und Versicherung auf Kosten des Kunden Sorge.

3.2 Die Einhaltung von **Lieferterminen** setzt die Erfüllung aller vom Kunden zu erfüllenden Lieferbedingungen voraus. Fixgeschäfte bedürfen in jedem Fall ausdrücklicher Bestätigung. Liefertermine sind nur bei ausdrücklicher Bestätigung als „verbindlich“ bindend.

3.3 **Teillieferungen** bleiben vorbehalten.

3.4 Richtige und rechtzeitige **Selbstbelieferung** bleibt vorbehalten.

4. **Sach- und Rechtsmängel:** Soweit der Kunde Liefergegenstände bei einem Händler erworben hat, sind Ansprüche bei Sach- oder Rechtsmängeln ausschließlich diesem gegenüber nach Maßgabe des mit ihm geschlossenen Vertrages geltend zu machen. Beim Erwerb direkt von Smart Move kann der Kunde bei eventuellen Sach- oder Rechtsmängeln von Liefergegenständen nur nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen gemäß den gesetzlichen Bestimmungen vorrangig Nachbesserung oder Nachlieferung zur Beseitigung des Mangels verlangen und erst bei deren Fehlschlagen oder in den sonstigen gesetzlich bestimmten Ausnahmefällen vom Vertrag zurücktreten oder die vereinbarte Vergütung mindern.

4.1 Der Kunde hat Liefergegenstände unverzüglich nach Ablieferung zu untersuchen und Mängel oder Abweichungen zu rügen. Soweit der Kunde bei ordnungsgemäßer Prüfung erkennbare Lieferabweichungen, insbesondere Mängel, Mengenabweichungen oder Lieferung anderer als

The Customer shall refrain from using for any purpose unrelated to the Contract, copying and making available to third parties any **technical specifications**, drawings, quotations and calculations which the Customer may receive from Smart Move, in particular in connection with the negotiation or the performance of the Contract. Smart Move reserves the copyright and other rights in such materials. In the event that the Customer violates the foregoing obligation, Smart Move shall be entitled to request immediate release and delivery of such materials.

Terms of Delivery. All Deliverables shall be delivered ex works (EXW) Garching, Incoterms 2020. The prices quoted by Smart Move shall be deemed agreed on the same basis.

Unless otherwise agreed, Smart Move will, in the event of delivery ex works, arrange for shipping, packaging and insurance at the Customer's expense.

Smart Move shall be under no obligation to observe any **delivery date** until and unless the Customer has complied fully with all of its responsibilities regarding the delivery. Time shall not be regarded to be of the essence except if expressly agreed. No delivery date shall be binding on Smart Move unless it has been expressly confirmed as "binding".

Smart Move reserves the right to make **partial deliveries**.

The obligation to deliver any Deliverables shall be subject to the condition precedent that Smart Move shall have been supplied correctly and in due time by its **suppliers**.

Limited Remedies for Defects (Warranty). Where Customer has acquired the Deliverable from a reseller, remedies for defects of the Deliverable shall exclusively be asserted vis-à-vis such reseller in accordance with the terms of the agreement between Customer and reseller. Where Customer has acquired the Deliverable from Smart Move, the Customer may, in the event of any defect of a Deliverable, including any deviation from agreed specifications and/or any violation of rights of third parties (collectively "**Defects**"), exercise its statutory remedies for repair or replacement of the Deliverable, and, only where that fails or in other exceptional cases as provided for in statutory law, withdraw from the Contract or demand a reduction in the agreed price ("**Warranty Claims**") only subject to the Conditions set forth hereinbelow.

The Customer shall inspect any Deliverables and notify Smart Move of any defects or deviations thereof immediately after delivery. In the absence of such immediate notice, the Customer shall be deemed to have consented to any deviations of the Deliverables that could have been detected, in particular, without

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

der bestellten Liefergegenstände nicht unverzüglich nach Ablieferung rügt, gelten diese als genehmigt wie geliefert. Die Rüge ist nicht mehr unverzüglich, wenn sie Smart Move nicht innerhalb von 14 Tagen nach Ablieferung zugeht.

- 4.2 Smart Move behält sich die Wahl der Art der Nacherfüllung vor. Übt Smart Move das Wahlrecht nicht innerhalb einer vom Kunden gesetzten angemessenen Frist aus, geht es auf den Kunden über. Smart Move behält sich – auch bei Werkverträgen - zwei Nacherfüllungsversuche vor, es sei denn, dieses ist dem Kunden im Einzelfall unzumutbar. Liefert Smart Move zum Zwecke der Nacherfüllung nach, ist der Kunde zur Herausgabe des mangelhaften Liefergegenstandes verpflichtet und hat Wertersatz für Gebrauchsvorteile zu leisten.
- 4.3 Die Rechte des Kunden bei Sach- oder Rechtsmängeln sind ausgeschlossen, soweit der Liefergegenstand nur unerheblich von Beschaffenheitsangaben abweicht und/oder die Eignung des Liefergegenstandes für die geschuldete Verwendung nur unerheblich eingeschränkt ist. Die Rechte des Kunden bei Sach- oder Rechtsmängeln sind ebenfalls ausgeschlossen, soweit der Kunde den Liefergegenstand (a) für einen anderen als den vertraglich festgelegten Zweck oder entgegen den gesetzlichen Vorschriften oder den vom Hersteller herausgegebenen Richtlinien einsetzt oder (b) ohne schriftliche Zustimmung von Smart Move (i) bearbeitet oder verändert oder (ii) zusammen mit anderer Soft- oder Hardware einsetzt, die nicht vom Hersteller des Liefergegenstandes ausdrücklich für eine solche Verwendung zugelassen ist, es sei denn, dass die vorgenannten Umstände für den Mangel nicht ursächlich waren.
- 4.4 Die Liefergegenstände sind ausschließlich für den unternehmerischen Verkehr bestimmt.
- 4.5 Wenn Liefergegenstände weiterverkauft oder - geliefert werden, haftet Smart Move im Falle ihrer Mangelhaftigkeit für Ansprüche der Abnehmer gegen den Kunden oder für Aufwendungen, die der Kunde in diesem Zusammenhang im Verhältnis zum Abnehmer im Rahmen der Nacherfüllung zu tragen hat, nur dann, wenn Smart Move nicht nachweisen kann, dass Smart Move bzgl. der Mangelhaftigkeit kein Verschulden zu vertreten hat und nur in den Grenzen von Ziffer 5. Die Verpflichtung von Smart Move zur Nacherfüllung bleibt unberührt. Die vorstehenden Ansprüche verjähren gemäß Ziffer 6. Weitergehende Ansprüche nach §§ 439, 445a/b, 478, 635 BGB sind ausgeschlossen.
- 4.6 **Beschaffenheitsgarantien** bedürfen in jedem Falle einer ausdrücklichen Erklärung von Smart Move. Eine selbständige Herstellergarantie, die einem Liefergegenstand beigelegt ist, begründet im Zweifel keine

limitation, (a) defects, or (b) delivery of (i) a quantity or (ii) a product other than agreed. The notice shall in particular not be deemed immediate if it is received more than 14 days after delivery.

Smart Move reserves the right to decide whether to repair or to replace any Deliverable which should prove to be defective. If Smart Move fails to exercise such right within a reasonable time limit set by Customer, such right shall pass to Customer. Smart Move reserves – also in work contracts - at least two attempts at such repair or replacement, except where this should unduly prejudice Customer in individual cases. Where Smart Move replaces a defective Deliverable, the Customer shall return the defective Deliverable to Smart Move and compensate prior use of such Deliverable.

Any Warranty Claims shall be excluded unless the Defect in question substantially limits the suitability of the Deliverable for the agreed purpose. Furthermore any Warranty Claims shall be excluded to the extent that the Customer (a) uses the Deliverable for any purpose other than the contractual purpose or in violation of the relevant statutory requirements and/or any guidelines issued by the manufacturer; or (b) either (i) modifies the Deliverable or (ii) uses of the Deliverable in connection with any hardware or software not approved by the manufacturer of the Deliverable for such purpose, unless, in each case, the Customer has obtained Smart Move's prior written consent, and except, in each case, where the foregoing circumstances did not cause the Defect.

The Deliverables are not intended to be distributed to consumers as defined in statutory law.

Where Deliverables are sold or distributed to third parties, Smart Move shall be liable for third party claims against the Customer and/or Customer's cost or efforts for providing warranty services to its own customers in the event of a non-conformity only if and to the extent that Smart Move cannot establish that such non-conformity was not due to negligence imputable to Smart Move and only within the limits of Sec. 5. The foregoing shall not limit Smart Move's obligation to repair or replace the Deliverable in accordance with the warranty provisions. All of the foregoing claims shall be subject to the limitation periods agreed in Sec. 6. More extensive claims under §§ 439, 445a/b, 478 or 635 of the German Civil Code are disclaimed.

Smart Move shall not be deemed to have **guaranteed** certain properties of the Deliverables except if it has expressly confirmed such guarantee. The manufacturer's warranty issued with any Deliverable shall not be deemed a guarantee of certain properties

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Beschaffenheitsgarantie.

unless it expressly states otherwise.

- 4.7 Eine Verpflichtung zur **Aktualisierung** einmalig überlassener digitaler Liefergegenstände oder zur Sicherstellung einer **Ersatzteilversorgung** für Liefergegenstände nach Ablauf der Gewährleistung besteht nur wenn und soweit eine solche Verpflichtung im Vertrag ausdrücklich vereinbart worden ist.

An obligation to **update** digital Deliverables that have been provided on a one-time basis or to ensure a **supply of spare parts** for any Deliverables after expiry of the warranty shall only exist if and to the extent that such an obligation has been expressly agreed in the Contract.

5. **Haftung.** Eine vertragliche oder außervertragliche Schadensersatzpflicht seitens Smart Move besteht nur, sofern der Schaden auf grobe Fahrlässigkeit oder Vorsatz zurückzuführen ist.

Liability. Smart Move shall be liable in damages, whether based on contract or any other legal theory, only to the extent that the damage was caused by gross negligence or willful misconduct imputable to Smart Move.

- 5.1 Für die schuldhafte Verletzung von Leib, Leben oder Gesundheit einer natürlichen Person haftet Smart Move nach Maßgabe der gesetzlichen Bestimmungen auch bei nur einfacher Fahrlässigkeit. Zusätzlich haftet Smart Move nach Maßgabe der gesetzlichen Bestimmungen auch für die nur einfach fahrlässige Verletzung einer Wesentlichen Vertragspflicht, allerdings der Summe nach begrenzt auf die Vermögensnachteile, die Smart Move bei Abschluss des Vertrages als mögliche Folge der Vertragsverletzung hätte voraussehen müssen.

In the event of death of a natural person or personal injury to the latter, Smart Move shall be liable also for slight negligence in accordance with statutory law. In addition, Smart Move shall also be liable in accordance with statutory law for a slightly negligent violation of a Fundamental Duty under the Contract, but such liability shall be limited to such damage as Smart Move could have reasonably foreseen at the time of signing of the Contract.

„**Wesentliche Vertragspflichten**“ im vorgenannten Sinne sind solche Verpflichtungen, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages und die Erreichung des Vertragszweckes überhaupt erst ermöglichen und auf deren Einhaltung der Kunde regelmäßig nach Inhalt und Zweck des Vertrages vertrauen darf. Dies umfasst insbesondere die Verpflichtung, die Vertragspflichten fristgemäß und in einer Weise zu erfüllen, die Leib und Leben der Mitarbeiter des Kunden nicht gefährdet.

“**Fundamental Duties**” as used herein comprises all duties which must be fulfilled by Smart Move in order to enable consummation of the Contract and the achievement of its purposes and fulfillment of which the Customer may reasonably expect in view of the content and purposes of the Contract. This in particular includes the obligation to consummate obligations under the Contract when due and in a manner which does not endanger life or limb of Customer's personnel.

- 5.2 Für Schäden im Zusammenhang mit dem Verlust von Daten haftet Smart Move nur insoweit wie diese nicht durch eine angemessene Datensicherung hätten vermieden werden können. Ebenso haftet Smart Move nicht für Schäden, die durch Liefergegenstände verursacht worden sind, sofern diese Schäden aufgrund einer Überprüfung der Arbeitsergebnisse derselben in regelmäßigen Abständen hätten vermieden werden können.

Smart Move's liability shall cover neither damage caused by the loss of data to the extent such loss could have been avoided by reasonable back-up, nor damage caused by using any Deliverables which could have been prevented by examination of the work products of such Deliverable at regular intervals.

- 5.3 Im Vertrag oder diesen Bedingungen vereinbarte Beschränkungen der Haftung von Smart Move gelten auch für die etwaige persönliche Haftung der Organe, Angestellten oder Erfüllungsgehilfen von Smart Move.

Limitations on Smart Move's liability agreed in the Contract or these Conditions shall apply also to the personal liability of Smart Move's officers, employees or agents.

- 5.4 Die Haftung von Smart Move im Zusammenhang mit Sach- oder Rechtsmängeln von Liefergegenständen, die ohne Vergütung zur Verfügung gestellt werden, z.B. Demo-Versionen von Software, ist auf Vorsatz, grobe Fahrlässigkeit und arglistig verschwiegene Mängel beschränkt.

Where Deliverables are provided free of cost, e.g. demo software, Smart Move's liability shall be further limited, and Smart Move shall be liable for damages based on gross negligence or willful misconduct imputable to Smart Move and/or fraudulent concealment of defects only.

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

5.5 Eventuelle zwingende Produkthaftungsansprüche nach Produkthaftungsgesetz sowie Ansprüche aus einer etwaigen Beschaffenheitsgarantie, bleiben von den vorstehenden Einschränkungen unberührt.

Any mandatory liability under the Product Liability Act and/or arising from a guarantee of properties shall remain unaffected.

5.6 Eine Umkehr der gesetzlichen Beweislast wird durch diese Ziffer 5 nicht begründet.

This Sec. 5 shall not be construed to shift the statutory burden of proof in any way.

6. **Verjährung:** Ansprüche des Kunden bei Mängeln von Liefergegenständen verjähren bei neu hergestellten Liefergegenständen nach einem Jahr, bei gebrauchten Liefergegenständen nach sechs Monaten. Mit Ablauf der vereinbarten Verjährungsfristen erlischt auch das gesetzliche Rücktrittsrecht. Die vorstehende Verjährungsfrist gilt auch für Schadenersatzansprüche aufgrund eines Mangels.

Limitation Period. Customer's remedies for Defects, including but not limited to the right to withdraw from the Contract, shall be subject to a limitation period of twelve months for newly manufactured Deliverables and six months for used Deliverables. The foregoing limitation period shall also apply to claims for indemnification or damages, in particular incidental or consequential damages, based on Defect.

Für Ansprüche:

However, all remedies based on:

- bei arglistig verschwiegenen Mängeln oder
- in Bezug auf Liefergegenstände, die entsprechend ihrer üblichen Verwendung für ein Bauwerk verwandt worden sind und dessen Mangelhaftigkeit verursacht haben oder
- die auf Vorsatz, grober Fahrlässigkeit oder einer verschuldeten Verletzung von Leib, Leben oder Gesundheit einer natürlichen Person beruhen,
- aus Beschaffenheitsgarantien sowie

- fraudulent concealment of defects or
- Deliverables designed to be incorporated into a building, so incorporated and having caused such building to be defective or
- gross negligence, willful misconduct or the death of a natural person or personal injury to the latter, caused by negligence or willful misconduct
- based on guarantees of properties and/or

für den gesetzlichen Rückgriff und das Recht, sich bei einer von Smart Move zu vertretenden Pflichtverletzung, die kein Mangel ist, vom Vertrag zu lösen, gilt jedoch stets die gesetzliche Verjährungsfrist.

the statutory recourse and the right to withdraw from the Contract based on a breach imputable to Smart Move other than a Defect shall be subject to the applicable statutory limitation periods.

Für den Beginn der Verjährung gelten jeweils die gesetzlichen Vorschriften.

The limitation periods shall begin on the date specified by the statute.

Unternimmt Smart Move bzgl. eines Liefergegenstandes die Nacherfüllung, führt dieses nicht zu einem Neubeginn der Verjährung der Rechte des Kunden bei Mängeln in Bezug auf den nachgebesserten Liefergegenstand (einschließlich etwaiger Ersatz- oder Austauschteile) bzw. den nachgelieferten Ersatzgegenstand. Diese Rechte verjähren vielmehr unbeschadet der Nacherfüllung mit Ablauf der für den nachgebesserten oder ersetzen Liefergegenstand geltenden, verbleibenden Verjährungsfrist mit der Maßgabe, dass die Verjährung frühestens drei Monate nach Abschluss der Nacherfüllung oder der Verweigerung weiterer Nacherfüllungsversuche eintritt.

Where Smart Move repairs or replaces a Deliverable or attempts to do so, such repair or replacement shall not effect a renewal of the limitation period for the Customer's Warranty Claims with respect to the repaired Deliverable (including spare parts or units used for the repair) or a replacement product. Notwithstanding the repair or replacement, such Warranty Claims shall be subject to a limitation period equivalent to the remaining limitation period applicable to the original Deliverable, except that such limitation period shall not expire earlier than three months after the conclusion of the repair or replacement or Smart Move's refusal to undertake further attempts at such repair or replacement.

7. **Eigentumsvorbehalt:** Die Liefergegenstände bleiben bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises Eigentum von Smart Move. Der Kunde ist verpflichtet, Smart Move von allen Zugriffen

Retention of Title. Until payment in full of the purchase price by the Customer, Smart Move shall retain title to the Deliverables ("**Reserved Deliverables**"). The Customer shall advise

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Dritter auf die dem Eigentumsvorbehalt unterliegenden Waren ("**Vorbehaltsware**"), insbesondere von Zwangsvollstreckungsmaßnahmen oder sonstigen Beschlagnahmen, und von allen an der Vorbehaltsware eingetretenen Schäden unverzüglich zu unterrichten. Sofern die Vorbehaltsware in ein Land verbracht wird, in dem der vorstehende Eigentumsvorbehalt nicht in vollem Umfang wirksam ist, ist der Kunde verpflichtet, Smart Move eine gleichwertige Sicherheit zu verschaffen.

Smart Move without any delay of any attachments of any such Reserved Deliverables, in particular of any judicial execution measures or any other seizures, as well as of any damage suffered by such Reserved Deliverables. In the event that any Reserved Deliverable is shipped to or used in a country where this Retention of Title Clause is not fully valid and enforceable, the Customer shall provide Smart Move with equivalent security.

7.1 Der Kunde ist zu einer Verarbeitung der Vorbehaltsware im Rahmen seines ordnungsgemäßen Geschäftsbetriebes berechtigt. In diesem Falle gilt Smart Move im Sinne von § 950 BGB als Verarbeiter. Hilfsweise überträgt der Kunde Smart Move schon jetzt seine Rechte an dem durch die Verarbeitung entstehenden Gegenstand zur Sicherung der gesicherten Ansprüche. Bei Verarbeitung unter Verbindung oder Vermischung mit anderen Sachen, steht Smart Move entsprechend der vorstehenden Bestimmungen anteiliges Miteigentum im Verhältnis der Werte der Sachen zu. Soweit Smart Move hiernach Rechte erwirbt, setzt sich die Anwartschaft des Kunden an diesen fort. Der durch die Verarbeitung entstehende Gegenstand gilt ebenfalls als Vorbehaltsware im Sinne dieser Bestimmungen.

The Customer shall be entitled to process the Reserved Deliverables within the normal course of business. If a Reserved Deliverables is processed, Smart Move shall be deemed the processor (for the purposes of § 950 of the German Civil Code) and, for the avoidance of doubt, the Customer hereby expressly assigns any rights it may acquire by operation of law in processing the Reserved Deliverables to Smart Move as security for the Secured Claims, and Smart Move accepts such assignment. Customer's claim to receive title (*Anwartschaft*) shall also extend to Smart Move's rights hereunder. Any derivative produced by processing a Reserved Deliverable shall also be deemed a Reserved Deliverable as used herein.

7.2 Der Kunde ist zur Weiterveräußerung der Vorbehaltsware widerruflich im Rahmen seines ordnungsgemäßen Geschäftsbetriebes berechtigt. Der Kunde tritt an Smart Move schon jetzt alle ihm aus der Weiterveräußerung und der Geschäftsbeziehung zu seinem Abnehmen im Zusammenhang mit der Weiterveräußerung zustehenden Forderungen mit allen Nebenrechten ab (verlängerter Eigentumsvorbehalt) (zusammenfassend die „**abgetretenen Ansprüche**“). Die Abtretung dient der Sicherung sämtlicher gesicherten Ansprüche.

The Customer shall be entitled to re-sell Reserved Deliverables within the ordinary course of business, provided that Smart Move reserves the right to withdraw its consent to such re-selling at any time. The Customer hereby assigns to Smart Move all claims against third parties arising out of the re-selling of a Reserved Deliverable (*Verlängerter Eigentumsvorbehalt*) (the "**Assigned Claims**"). The Assigned Claims shall serve as security for the Secured Claims

7.3 Der Kunde ist zur Einziehung der abgetretenen Ansprüche berechtigt und verpflichtet, solange Smart Move diese Ermächtigung nicht widerrufen hat. Die Einzugs Ermächtigung erlischt auch ohne ausdrücklichen Widerruf, wenn der Kunde seine Zahlungen einstellt. Der Kunde hat auf Verlangen von Smart Move unverzüglich schriftlich mitzuteilen, an wen er Vorbehaltsware veräußert hat und welche Forderungen ihm aus der Veräußerung zustehen.

Smart Move hereby authorizes the Customer to collect upon and enforce the Assigned Claims, provided that Smart Move reserves the right to withdraw this authority at any time. This authority shall automatically be deemed revoked in the event that the Customer ceases to make payments to any creditors (*Zahlungseinstellung*). Upon request, the Customer shall provide to Smart Move a written account of the buyers of Reserved Deliverables and of any outstanding claims against such buyers.

7.4 Soweit der realisierbare Wert des gesamten Sicherungsguts (der mit 2/3 des Nominalwerts anzusetzen ist, soweit nicht eine Partei einen abweichenden realisierbaren Wert beweist) 110 % der gesamten gesicherten Ansprüche (die „**Übersicherungsgrenze**“) übersteigt, ist Smart Move verpflichtet, auf Verlangen, den die Übersicherungsgrenze übersteigenden Teil an den Kunden zurück zu übertragen.

In the event that the total true value of all Security (which shall, unless either party proves otherwise, be deemed to be at two thirds of face value) should amount to more than 110 percent of the total Secured Claims (the "**Security Limit**"), Smart Move shall, upon request, re-assign to the Customer Assigned Claims in the amount exceeding the Security Limit.

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

8. **Schutzrechte:** Das Recht des Kunden, Liefergegenstände, die durch gewerbliche Schutzrechte geschützt sind, zu nutzen, insbesondere Computer-Software-Erzeugnisse einschließlich der Nutzerdokumentation ("**Software**"), ist auf die internen Geschäftszwecke des Kunden beschränkt und bestimmt sich ausschließlich nach dem Vertrag und diesen Bedingungen. Alle sonstigen Rechte an solchen Liefergegenständen bleiben vorbehalten. Der Quellcode von Software wird nur geliefert, wenn dies ausdrücklich vereinbart ist.

8.1 Der Kunde verpflichtet sich, jegliches Reverse Engineering von Software und anderen Liefergegenständen zu unterlassen. Der Begriff „**Reverse Engineering**“ umfasst alle Handlungen mit dem Ziel, das in einem Liefergegenstand enthaltene Know-how zu entschlüsseln, einschließlich der Beobachtung, Untersuchung, Rückbau/Dekompilierung oder Testen.

8.2 Smart Move behält sich das alleinige Recht zum Text und Data Mining an Liefergegenständen oder sonstigen Inhalten von Smart Move vor. „**Text und Data Mining**“ ist die automatisierte Analyse von einzelnen oder mehreren digitalen oder digitalisierten Werken, um daraus Informationen insbesondere über Muster, Trends und Korrelationen zu gewinnen.

8.3 Der Kunde verpflichtet sich, es zu unterlassen, ihm überlassene Software zu modifizieren, zu adaptieren, zu übersetzen oder zur Herstellung ganz oder teilweise abgeleiteter Werke zu benutzen, soweit dies nicht nach dem Vertrag oder zwingenden gesetzlichen Vorschriften gestattet ist. Gleiches gilt für die Veröffentlichung der Ergebnisse etwaiger Benchmark-Tests ohne vorherige Zustimmung von Smart Move. Alle Sicherungskopien müssen alle vom Inhaber der Rechte vorgesehenen Marken sowie Schutzrechts- und Anwenderhinweise originalgetreu wiedergeben.

8.4 Etwaige gesetzlich zwingende Rechte des Kunden (a) zur Beobachtung, Untersuchung oder zum Testen des Funktionierens von Software, um die einem Programmelement zugrundeliegenden Ideen und Grundsätze zu ermitteln, wenn dies durch Handlungen zum Laden, Anzeigen, Ablaufen, Übertragen oder Speichern geschieht, zu denen der Kunde berechtigt ist und (b) zur Vervielfältigung und Bearbeitung, wenn und soweit dies für eine erlaubte bestimmungsgemäße Benutzung der Software einschließlich der Datensicherung und der Fehlerbeseitigung erforderlich ist, bleiben von den vorstehenden Beschränkungen ebenso unberührt wie das Recht zur gesetzlich zwingend erlaubten Dekompilierung.

8.5 Der Kunde darf ihm überlassene Kopien der Software einem **Dritten** nur mit der vorherigen schriftlichen Zustimmung von Smart Move

Property Rights. The Customer's right to use any Deliverables supplied by Smart Move which are protected by intellectual property rights, in particular computer software Deliverables and documentation ("**Software**"), shall be strictly limited to internal business purposes and otherwise as provided in the Contract and in these Conditions. All other rights are reserved. The source code of the Software will not be delivered unless expressly agreed.

The Customer shall refrain from any Reverse Engineering of Software or other Deliverables whereby "**Reverse Engineering**" includes all actions with the goal of acquiring the know-how contained in a Deliverable, including observation, study, disassembly/decompilation, and testing.

Smart Move reserves the exclusive right to conduct Text And Data Mining on Deliverables or other content of Smart Move. "**Text And Data Mining**" is the automated analysis of single or multiple digital or digitized works to extract information therefrom, in particular about patterns, trends and correlations.

The Customer shall refrain from modifying, adapting or translating Software, or creating derivative works of Software, except in each case to the extent expressly permitted in the Contract or by mandatory law. The same shall apply to any publication of any benchmark tests with the Software without Smart Move's prior written consent. Any copies of the Software shall contain all of the copyright notices shown on the original.

Neither the Customer's right (a) to observe, study or test the functioning of Software in order to determine the ideas and principles underlying a program element, if this is done by loading, displaying, running, transmitting or storing such Software without infringement of Smart Move's rights and/or (b) to copy and modify the Software to the extent expressly permitted by applicable mandatory legislation regarding back up or the elimination of errors nor the Customer's rights under applicable mandatory legislation regarding reverse engineering shall be deemed restricted by the foregoing provisions.

The Customer shall refrain from selling the Software or generally **making the Software available to any third party**, whether by delivering a data medium,

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

verkaufen, **überlassen** oder dem Dritten den Zugriff auf diese ermöglichen. Die Zustimmung zur Überlassung ist zu erteilen, wenn der Dritte alle Rechte und Pflichten aus dem Vertrag und diesen Bedingungen an Stelle des Kunden übernimmt und der Kunde in seinem Besitz befindliche Kopien der Software zerstört und kein wichtiger Grund zur Verweigerung der Zustimmung vorliegt. Der nicht Erwerbszwecken dienende Verleih der Software ist von vorstehendem Zustimmungserfordernis ausgenommen, solange der Entleiher sich den Beschränkungen dieses Abschnittes unterwirft und der Verleih nicht dazu führt, dass mehrere Kopien der Software gleichzeitig genutzt werden.

over a network, or in any other form, whether or not for compensation, except with Smart Move's prior written consent. Unless Smart Move has reasonable cause to withhold the consent, it shall be granted if the third party acquirer assumes all obligations regarding the Software under the Contract and these Conditions and the Customer destroys all copies of the Software in its possession. Lending the Software for other than commercial purposes shall not require Smart Move's consent to the extent that the recipient submits to the terms of this Section and the lending does not constitute simultaneous use of more than one copy of the Software.

9. **Entwicklungsergebnisse:** Sämtliche Schutz-, Nutzungs- und Verwertungsrechte an und aus sämtlichen Entwicklungsergebnissen, die von Smart Move oder ihren Erfüllungsgehilfen im Zusammenhang mit dem Vertrag geschaffen werden, stehen weltweit ausschließlich Smart Move zu. Soweit die Entwicklung im Auftrag des Kunden erfolgte, erhält dieser lediglich ein nicht-ausschließliches Nutzungsrecht nach Maßgabe des Vertrages und dieser Bedingungen.

New Materials. All right and title worldwide, including any right of use or exploitation, in or to any Deliverables or other works or results discovered, developed or created by Smart Move or Smart Move's agents in connection with the Contract shall exclusively be owned by Smart Move. Where such development is part of Smart Move's services to the Customer, Customer shall receive a simple non-exclusive license in such works or results in accordance with the Contract and/or these Conditions.

Smart Move ist berechtigt, alle Bearbeitungen, Umarbeitungen oder Verbesserungen von Liefergegenständen, die durch den Kunden entwickelt werden, zu nutzen und zu verwerten. Der Kunde räumt Smart Move an diesen ein nicht-ausschließliches, räumlich, zeitlich und sachlich unbeschränktes, gebührenfreies, ohne Zustimmung unterlizenzierbares Nutzungs- und Verwertungsrecht ein.

Smart Move may use and exploit all improvements, alterations or amendments made by the Customer to the Deliverables. Customer grants to Smart Move a non-exclusive, perpetual, worldwide, unlimited, royalty-free, sublicensable license to use and exploit such improvements, alterations or amendments for all methods and purposes.

10. **Vertraulichkeit:** Beide Parteien verpflichten sich, von der jeweils anderen Partei erhaltene vertrauliche geschäftliche und technische Informationen streng vertraulich zu behandeln und ausschließlich für Zwecke des Vertrages zu verwenden. Diese Beschränkung gilt nicht für Informationen, die nachweislich zur Zeit der Überlassung öffentlich oder dem Empfänger bereits bekannt waren oder nach Überlassung an den Empfänger veröffentlicht werden, ohne dass der Empfänger dies zu vertreten hätte. Jede Partei steht dafür ein, dass die Bestimmungen dieser Vertraulichkeitsklausel auch von ihren Angestellten, Erfüllungsgehilfen und Beratern beachtet werden, und zwar auch nach Beendigung des Vertragsverhältnisses zwischen der Partei und solchen Angestellten, Erfüllungsgehilfen oder Beratern. Der Empfänger unterrichtet den Inhaber unverzüglich, wenn ihm von dem Inhaber übermittelte vertrauliche Informationen bereits bekannt waren, Informationen, die der Inhaber als vertraulich ansieht, bekannt geworden sind, oder er von einem Gericht, einer Behörde oder einem Dritten aufgefordert wird, vertrauliche Informationen mitzuteilen. Diese Vertraulichkeitsklausel bleibt auch nach Beendigung des Vertrages wirksam.

Confidentiality. The parties mutually agree to keep all confidential technical and commercial information received from the respective other party strictly confidential and to refrain from using any such confidential information except as strictly required to perform the Contract. Only information which the recipient can show was already published or known to it at the time of disclosure or that was published later without the fault of the recipient shall be exempted from this clause. The parties guarantee that their respective employees, consultants and subcontractors are bound by, and shall comply with, a secrecy obligation corresponding to or exceeding the standard set by this clause, which secrecy obligation shall remain in force even after the end of the relationship between the party concerned and its employees, consultants and subcontractors. The recipient shall notify the owner of any confidential information in the event that it becomes aware that information which the respective other party regards as confidential has become publicly known, or if notes or media containing such confidential information are lost, or if it deems itself legally obligated to provide confidential information to any third party, including courts of law or government entities. This confidentiality clause shall remain in force even after termination of the Contract.

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

11. **Abnahme:** Von Smart Move erstellte Werke sind innerhalb von zwei Wochen nach Übergabe vom Kunden in Anwesenheit von Vertretern beider Parteien abzunehmen.

11.1 Die Abnahme ist seitens des Kunden schriftlich zu bestätigen, wenn die in der Leistungsbeschreibung genannten Spezifikationen im Wesentlichen erfüllt sind. Solange Smart Move die schriftliche Abnahmebestätigung des Kunden nicht übergeben wurde, ist der Kunde nicht berechtigt, das Werk zu benutzen. Wenn der Kunde das Werk dennoch nutzt, gilt dies als Abnahme.

11.2 Als abgenommen gilt ein Werk auch dann, wenn Smart Move dem Kunden nach Fertigstellung eine angemessene Frist zur Abnahme gesetzt hat und der Kunde die Abnahme nicht innerhalb dieser Frist unter Angabe aller von ihm geltend gemachten Mängel, von denen mindestens ein wesentlicher Mangel auch tatsächlich vorliegen muss, ausdrücklich verweigert.

11.3 Wenn der Kunde die Abnahme verweigert, ist Smart Move berechtigt, dem Kunden etwa bereits eingeräumte Nutzungsrechte am Liefergegenstand zu widerrufen und ihm die weitere Nutzung bis zur Abnahme zu untersagen.

11.4 Smart Move kann in sich abgeschlossene Teillieferungen oder Teilleistungen gesondert zur Abnahme stellen (Teilabnahme). Die Abnahme der Gesamtleistung ist dann mit der letzten Teilabnahme erfolgt. Eine gesonderte Endabnahme findet nicht statt.

12. **Zahlungsbedingungen:** Alle Rechnungen sind netto (ohne Abzug) sofort zur Zahlung fällig, sofern im Vertrag nichts anderes vereinbart ist.

12.1 Der Kunde kommt auch ohne Mahnung mit der Zahlung spätestens zwei Wochen nach Fälligkeit und Zugang der Rechnung in Verzug.

12.2 Die gesetzliche **Umsatzsteuer** ist nicht in die von Smart Move genannten Preise eingeschlossen, sondern wird in gesetzlicher Höhe am Tag der Rechnungsstellung in der Rechnung gesondert ausgewiesen.

12.3 Lieferungen und Leistungen, für die keine bestimmte Vergütung vereinbart wurde, werden nach Maßgabe der bei Eingang der Bestellung geltenden Smart Move-**Preisliste** berechnet.

12.4 Die **Aufrechnung** durch den Kunden ist nur zulässig, wenn die zugrunde liegenden Gegenansprüche unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind. Dies gilt auch für die Geltendmachung von - auch kaufmännischen -

Acceptance. Any Deliverables delivered and installed by Smart Move which require acceptance under the Contract or statutory law, shall be accepted by the Customer within two weeks from installation in the presence of representatives of Smart Move, provided the Deliverable essentially complies with the specifications agreed between the parties.

The Customer shall confirm the acceptance in writing. Prior to delivery of the acceptance certificate to Smart Move, the Customer shall refrain from using the Deliverable. In the event that the Customer uses the Deliverable prior to delivery of the acceptance certificate to Smart Move, such use shall be regarded as acceptance.

Deliverables shall also be regarded as accepted where Smart Move, after the Deliverable has been completed, requests the Customer to confirm acceptance within a reasonable period set by Smart Move, and the Customer fails to expressly refuse to accept the Deliverable stating all non-conformities which it alleges of which at least one material non-conformity must actually be present.

If the Customer refuses to accept the Deliverable, Smart Move may revoke any license granted to use the Deliverable and require the Customer to refrain from any use of the Deliverable, pending acceptance of the Deliverable.

Smart Move is entitled to submit individual self-contained components or phases of Deliverables for separate, independent acceptance (acceptance in part). The complete Deliverable will then be deemed accepted after the last acceptance in part has taken place. In that case, no additional final acceptance for the complete Deliverable is required.

Terms of Payment. All invoices shall be paid upon receipt without any deduction, unless otherwise agreed.

Customer will be deemed in default with a payment at the latest after expiry of two weeks from (i) the due date and (ii) receipt of Smart Move's invoice.

Value Added Tax shall not be deemed included in the prices quoted by Smart Move, and, if applicable, it will be shown separately in the invoice at the rate prevailing on the date of the invoice.

Supplies and services not covered by the Contract shall be billed based on the **price list** prevailing at the time of receipt of the order.

The Customer shall not be entitled to **set off** any of its claims against claims of Smart Move, except where the Customer's claims are undisputed or have been confirmed by a final court judgment. The foregoing shall also apply to any **right of retention** under civil

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Zurückbehaltungsrechten.

Vorstehende Ausschlüsse gelten nicht, wenn Forderung und Gegenforderung gemäß § 320 BGB synallagmatisch verknüpft sind, d.h. rechtlich nur in Abhängigkeit von der Erfüllung der jeweils anderen zu erfüllen sind.

Smart Move ist berechtigt, Leistungen aus dem Vertrag auch aufgrund von Ansprüchen gegen den Kunden aus anderen rechtlichen Verhältnissen zurückzubehalten.

13. **Unterauftragnehmer:** Smart Move ist berechtigt, für alle Leistungen nach dem Vertrag Unterauftragnehmer einzusetzen; die Haftung von Smart Move gegenüber dem Kunden bleibt unberührt.
14. **Erklärungen** im Zusammenhang mit dem Vertrag bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Ergänzungen oder Änderungen des Vertrages oder der Verzicht auf einzelne Bestimmungen sind schriftlich zu vereinbaren oder bestätigen. Unberührt hiervon bleibt die Wirksamkeit individueller Vertragsabreden i.S.v. § 305b BGB. Jegliches Schriftformerfordernis im Zusammenhang mit dem Vertrag gilt auch bei Übermittlung per Telefax oder E-Mail oder in sonstiger Textform gemäß § 126b BGB als gewahrt.
15. **Abtretung.** Der Kunde ist nur mit der vorherigen Zustimmung von Smart Move berechtigt, die Rechte aus dem Vertrag - mit Ausnahme von Zahlungsansprüchen - abzutreten. Die Zustimmung darf nur aus wichtigem Grund verweigert werden.
16. **Teilnichtigkeit:** Sollten eine oder mehrere Bestimmungen des Vertrages oder dieser Bedingungen unwirksam oder undurchführbar sein oder werden, so wird die Wirksamkeit der verbleibenden Bestimmungen nicht berührt.
17. **Ausfuhrkontrolle:** Dem Kunden ist bekannt, dass die Liefergegenstände der Exportüberwachung durch das Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) unterliegen. Der Kunde ist verpflichtet, die diesbezüglichen Vorschriften des BAFA bei einem eventuellen Re-Export der Liefergegenstände zu beachten.

Der Kunde darf keine Liefergegenstände, die in den Anwendungsbereich von Artikel 12g der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 des Rates fallen, direkt oder indirekt an die Russische Föderation oder zur Verwendung in der Russischen Föderation verkaufen, exportieren oder re-exportieren. Der Kunde unternimmt alle Anstrengungen, um sicherzustellen, dass der Zweck des vorstehenden Satzes nicht durch Dritte

or commercial law.

The foregoing exclusions shall not apply where claim and counterclaim are synallagmatically connected within the meaning of § 320 of the German Civil Code, i.e. each obligation must only be fulfilled in consideration of the other.

Smart Move reserves the right to retain or suspend any performance under the Contract where Customer has not fulfilled a legal obligation to Smart Move, in particular where it is late on payments, even where such obligation to Smart Move is not based on, or related to, the Contract.

Subcontractors. Smart Move may make use of subcontractors to perform any of its obligations under the Contract or these Conditions, provided that the use of any such subcontractors shall not limit or restrict Smart Move's obligations towards the Customer.

Any **notices** in connection with the Contract shall be valid only if made in written form. Not limiting the validity of individual agreements within the scope of § 305b of the German Civil Code, any amendment, supplement, termination or waiver of any provisions of the Contract shall be agreed or confirmed in written form. Communication by fax or e-mail or in other text form within the scope of § 126b of the German Civil Code shall be considered sufficient for compliance with any requirement of written form in connection with the Contract.

No Assignment. The Customer shall not be entitled to assign its rights under the Contract - except for claims for payment - to any third party without Smart Move's prior written consent, which consent shall not be unreasonably withheld.

Severability. Should one or more of the provisions of the Contract or these Conditions be or become invalid or unenforceable, the validity and enforceability of the other provisions hereof shall not be affected.

Export Control. The Customer is aware that the Deliverables are subject to export control by the German *Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle* (BAFA). The Customer expressly agrees to comply with all applicable laws when re-exporting the Deliverables, in particular with any regulations or orders issued by the BAFA.

The Customer shall not sell, export or re-export, directly or indirectly, to the Russian Federation or for use in the Russian Federation any Deliverables that fall under the scope of Article 12g of Council Regulation (EU) No 833/2014. The Customer shall undertake its best efforts to ensure that the purpose of the preceding sentence is not frustrated by any third parties further down the commercial chain, including by possible resellers. The Customer shall set up and

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

in der Handelskette, einschließlich möglicher Wiederverkäufer, vereitelt wird. Der Kunde hat einen angemessenen Überwachungsmechanismus einzurichten und aufrechtzuerhalten, um Verhaltensweisen von Dritten weiter unten in der Handelskette, einschließlich möglicher Wiederverkäufer, zu erkennen, die den Zweck des ersten Satzes vereiteln würden. Jeder Verstoß gegen die vorstehenden Sätze stellt eine wesentliche Verletzung einer wesentlichen Pflicht unter dem Vertrag dar, und Smart Move stehen insoweit angemessene Rechtsbehelfe zur Verfügung, Smart Move kann insbesondere:

(i) den Vertrag außerordentlich kündigen und/oder

(ii) die Zahlung einer Vertragsstrafe in Höhe von 5 % des Gesamtwerts des Vertrages oder des Preises der exportierten Liefergegenstände, je nachdem, welcher Betrag höher ist, verlangen.

Der Kunde hat Smart Move unverzüglich über alle Probleme bei der Anwendung der vorstehenden Sätze zu informieren, einschließlich aller relevanten Aktivitäten Dritter, die den Zweck dieser Regelungen vereiteln könnten. Der Kunde hat Smart Move auf einfache Anfrage innerhalb von zwei Wochen Informationen über die Einhaltung der Verpflichtungen aus den vorstehenden Sätzen zur Verfügung zu stellen.

Die vorstehenden Vereinbarungen gelten entsprechend für den Verkauf, Export oder Re-Export von Liefergegenständen nach Belarus oder zur Verwendung in Belarus, die in den Anwendungsbereich von Artikel Art. 8g der Verordnung (EU) Nr. 765/2006 des Rates fallen.

18. **Erfüllungsort** ist Garching.

19. **Rechtswahl:** Die vertraglichen Beziehungen zwischen den Parteien unterliegen deutschem Recht mit Ausnahme der UN-Kaufrechtskonvention.

20. **Gerichtsstand:** Für alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit dem Vertrag oder diesen Bedingungen sind die Gerichte in München ausschließlich zuständig, sofern der Kunde Kaufmann, juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist. Gleiches gilt, wenn sich der Wohnsitz oder gewöhnliche Aufenthalt des Kunden zum Zeitpunkt der Klageerhebung entweder nicht im Inland befindet oder unbekannt ist. Smart Move ist in jedem Falle auch berechtigt, den Kunden an seinem allgemeinen Gerichtsstand zu verklagen.

21. **Sprache:** Die englische Textfassung dieser Bedingungen dient nur der Information, rechtlich verbindlich ist allein die deutsche Textfassung.

maintain an adequate monitoring mechanism to detect conduct by any third parties further down the commercial chain, including by possible resellers, that would frustrate the purpose of the first sentence. Any violation of the preceding sentences shall constitute a material breach of an essential element of the Contract, and Smart Move shall be entitled to seek appropriate remedies, including, but not limited to:

(i) termination of the Contract; and

(ii) a penalty of 5% of the total value of the Contract or price of the Deliverables exported, whichever is higher.

The Customer shall immediately inform Smart Move about any problems in applying the preceding sentences, including any relevant activities by third parties that could frustrate the purpose thereof. The Customer shall make available to Smart Move information concerning compliance with the obligations under the preceding sentences within two weeks of the simple request of such information.

The above provisions shall apply accordingly to the sale, export or re-export of Deliverables to Belarus or for use in Belarus that fall within the scope of Article 8g of Council Regulation (EU) No. 765/2006.

Place of performance shall be at Garching, Germany.

Governing Law. The Contract and these Conditions shall be subject to the laws of the Federal Republic of Germany with the exception of the UN Sales Convention (CISG).

Jurisdiction. All disputes arising under or in connection with Contract and/or these Conditions shall be submitted exclusively to the courts of Munich to the extent that the Customer is a commercial entity or a corporation, fund or trust under public law. The same shall apply if, at the time the claim is brought, the Customer's domicile is not in Germany or not known. Smart Move shall in any event be entitled, at its discretion, alternatively to take legal action against the Customer in the courts having general personal jurisdiction over the Customer.

Language: The English text version of these Conditions is for information purposes only. Only the German version of these Conditions is legally binding.

